

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS. TESIS DOCTORALES DEFENDIDAS

PROGRAMA DOCTORADO: Lingüística, Literatura y Traducción

Curso 2021-2022

- Soto Bueno, Daniel Ricardo. *La recepción y las canciones en la traducción de musicales en España (2001-2021): un enfoque descriptivo y funcional*. Dirigida por el Dr. David Marín Hernández. Fecha defensa: 29/09/2022.
- Toledo Sillero, Sara María. *Desde el sillón a la escena. Un método para la crítica de traducciones teatrales aplicado a "Lorenzaccio" de Alfred de Musset*. Dirigida por la Dra. María del Carmen Cortés Zaborras. Fecha defensa: 30/09/2022.
- Accattoli, Francesco. *L'esperienza del mare nella poesia italiana e spagnola del novecento*. Dirigida por el Dr. Alessandro Ghignoli. Fecha defensa: 30/09/2022.
- Morillo Herrero, Lucía. *Adaptaciones de la novela apocalíptica en el cine del nuevo milenio*. Dirigida por el Dr. Rafael Malpartida Tirado. Fecha defensa: 28/10/2022.
- Troisi, Salvatore Cristian. *Análisis comparado de la novela del medio siglo en Andalucía y Sicilia a través de obras paradigmáticas (claves temáticas: memoria, identidad e imaginario)*. Dirigida por el Dr. Enrique Baena Peña y el Dr. Giovanni Caprara. Fecha defensa: 16/11/2022.
- Salman El Kouz, Ahlam Ali. *Phonological Capacities of Jordanian EFL Teachers: Insight on Training Needs and Impact on Instruction*. Dirigida por la Dra. Rosa María Muñoz Luna. Fecha defensa: 29/11/2022.
- Monteagudo Moya, Miguel Ángel. *Un camino abierto. Traducción, edición y recepción de la narrativa neogriega en España (1959-2021)*. Dirigida por el Dr. Vicente Víctor Fernández. Fecha defensa: 12/12/2022.

Curso 2021-2022

- Parrondo Carretero, Concepción. *The Myth of US Southern Poor Whites/"White Trash": Dorothy Allison's Literary Contribution to Debunking the Stigma*. Dirigida por la Dra. Rosario Arias Doblás, el Dr. Juan Antonio Perles Rochel y la Dra. Silvia Castro Borrego. Fecha defensa: 08/10/2021.

- Galán Castro, Álvaro. *Un nuevo alfabeto. Reverdy y Picasso. Traducción y análisis de las aproximaciones críticas y los textos poéticos*. Dirigida por el Dr. Antonio Gerardo Jiménez Millán. Fecha defensa: 05/11/2021.
- Rodríguez Mata, Lydia Susana. *El neopopularismo en el grupo poético del 27 (1920-1930)*. Dirigida por el Dr. Antonio Gerardo Jiménez Millán. Fecha defensa: 10/12/2021.
- Dalessandro, Filomena Anna. *Per una revisitazione del concetto di genere: studio narratológico, cognitivo e digitale della letteratura mista del XXI secolo*. Dirigida por el Dr. Giovanni Caprara y la Dra. Lucía Marina Cantamutto. Fecha defensa: 20/12/2021.
- Nesi, Valentina. *La letteratura contemporanea come mezzo dello studio sociale urbano: un'analisi Dh-emozionale su spazio e identità di genere tra Europa mediterránea e scandinava*. Dirigida por el Dr. Giovanni Caprara y el Dr. Sergio Jesús Reyes Corredera. Fecha defensa: 19/01/2022.
- Jiménez López, Guillermina. *Nivel de conocimiento en cuidados paliativos de médicos y enfermeros: validación transcultural de una herramienta de evaluación*. Dirigida por la Dra. Inmaculada Santos Díaz y la Dra. Ester Trigo Ibáñez. Fecha defensa: 27/01/2022.
- Cruz Durán, Belén. *Las producciones musicales audiovisuales estadounidenses destinadas al público juvenil en el siglo XXI: estudio de la traducción de las canciones y de su proceso traductor del inglés al español en sus versiones dobladas y subtituladas*. Dirigida por la Dra. María de las Mercedes Enríquez Aranda. Fecha defensa: 11/03/2022.
- Demontis, Simona. *Il contadino e il navigatore: Andrea Camilleri e Arturo Pérez-Reverte narratori paralleli*. Dirigida por el Dr. Giovanni Caprara. Fecha defensa: 01/04/2022.
- Hidalgo Ternero, Carlos Manuel. *Recursos documentales y tecnológicos para la traducción de somatismos*. Dirigida por la Dra. Gloria Corpas Pastor. Fecha defensa: 06/04/2022.
- Díez de la Cortina Montemayor, Susana. *El discurso de los sueños. Un análisis de las alternancias modales en las oraciones subordinadas sustantivas a través del estudio del verbo soñar*. Dirigida por la Dra. Sara Robles Ávila. Fecha defensa: 06/05/2022.
- Varela, Sergio Ángel. *La reflexión sobre el lenguaje en la producción ensayística*

unamuniana. Dirigida por el Dr. Francisco Manuel Carriscondo Esquivel. Fecha defensa: 02/06/2022.

- Flores Quesada, María Magdalena. *Towards an Ambivalent Vulnerability: An Ethical Approach to Mother-Daughter Relationships in Contemporary British Fiction*. Dirigida por la Dra. M^a Rosario Arias Doblás. Fecha defensa: 09/06/2022.
- Lorente Sánchez, Juan. *The Secrets of Alexis of Piedmont and A Nieuwe Herball or Historie of Plants in Glasgow, University Library, Ms Ferguson 7: Edition, Corpus Compilation and Philological Study*. Dirigida por el Dr. Javier Calle Martín. Fecha defensa: 30/06/2022.
- Cescon, Roberto. *Le forme della poesia in Mario Benedetti: "Umana gloria" e "Pitture nere su carta". Una proposta di traduzione*. Dirigida por el Dr. Alessandro Ghignoli y la Dra. Carmen Mata. Fecha defensa: 01/07/2022.
- Gerald Pranger, Carlos. La función de las canciones pop-rock en las adaptaciones de la literatura al cine. Dirigida por el Dr. Rafael Malpartida Tirado. Fecha defensa: 19/07/2022.

Curso 2020-2021

- Herrera Medalle, Rovie. *Towards an Enactive Paradigm: A Cognitive Approach to Naomi Wallace's Spectator*. Dirigida por la Dra. Barbara Oziebło Rajkowska. Fecha defensa: 16/10/2020.
- Hernández Bautista, Bárbara. *Traducciones hispanoamericanas de Shakespeare: La colección «Shakespeare por escritores»*. Dirigida por el Dr. Juan Jesús Zaro Vera. Fecha defensa: 28/10/2020.
- Mancinelli, Franca María. *Percorsi tras la poesia italiana e spagnola contemporanea*. Dirigida por el Dr. Alessandro Ghignoli. Fecha defensa: 17/12/2020.
- Von Essen, María Clara. *Dialectos en contacto. Acomodación y proyección de la identidad contextos de inmigración. Análisis sociofonético y sociolingüístico de los inmigrantes rioplatenses en la ciudad de Málaga*. Dirigida por el Dr. Juan Andrés Villena Ponsoda y el Dr. Antonio Manuel Ávila Muñoz. Fecha defensa: 18/12/2020.
- Bustinduy Fernández, Sara. *Análisis lingüístico de artículos de prensa en inglés y español sobre violencia contra la mujer: El caso de Reeva Steenkamp*. Dirigida por la Dra. Lidia Taillefer de Haya y la Dra. Rosa María Muñoz Luna. Fecha defensa: 21/12/2020.

- García Mérida, Marina. *La obra narrativa de Elvira Lindo y sus adaptaciones al cine*. Dirigida por el Dr. Rafael Malpartida Tirado. Fecha defensa: 22/01/2021.
- Jiménez López, Guillermina. *Nivel de conocimiento en cuidados paliativos de médicos y enfermeros: validación transcultural de una herramienta de evaluación*. Dirigida por la Dra. Inmaculada Santos Díaz y la Dra. Ester Trigo Ibáñez. Fecha defensa: 27/01/2021.
- González Torres, María del Rocío. *Materiality and Female Ageing in Contemporary British Fiction*. Dirigida por la Dra. Rosario Arias Doblas. Fecha defensa: 29/01/2021.
- Guillén Albert, Verónica. *Poesía y mito en Gregorio Silvestre: Recepción, transmisión textual, estudio y edición de las composiciones mitológicas*. Dirigida por la Dra. Belén Molina Huete. Fecha defensa: 05/02/2021.
- Valverde Zambrana, José María. *Estrategias de aprendizaje de una segunda lengua en el contexto universitario*. Dirigida por la Dra. Isabel María Cómitre Narváez y el Dr. Juan Jesús Zaro Vera. Fecha defensa: 19/02/2021.
- Arce Romeral, Lorena. *Análisis, redacción y traducción (inglés-español) de contratos de compraventa de viviendas: un estudio basado en corpus aplicado a España, Argentina, Reino Unido y Estados Unidos*. Dirigida por la Dra. Miriam Seghiri Domínguez. Fecha defensa: 03/03/2021.
- Navas Romero, Cristina. *Alice Gerstenberg: Figura relevante del Little Theatre Movement*. Dirigida por la Dra. Miriam López Rodríguez. Fecha defensa: 09/04/2021.
- León Sánchez, Cristina. *El cine como tema de la poesía hispánica del Nuevo Milenio*. Dirigida por el Dr. Rafael Malpartida Tirado. Fecha defensa: 25/05/2021.
- Cantueso Urbano, Elena María. *Abused Bodies: Irish Magdalene Asylums and the Restitution of Fallen Women through Fiction and Popular Culture*. Dirigida por la Dra. María Isabel Romero Ruiz. Fecha defensa: 04/06/21.
- E Eid, Badr Khalil. *Estudio de los anglicismos del ámbito deportivo basado en un corpus de la prensa de España e Hispanoamérica*. Dirigida por la Dra. Gloria Guerrero. Fecha defensa: 23/06/2021.
- Romero Benguigui, Daniel. *La novela negra mediterránea: Análisis del género y su vertiente contemporánea*. Dirigida por el Dr. Enrique Baena Peña y el Dr. Giovanni Caprara. Fecha defensa: 20/07/2021.
- Seo Park, Jin. *Culturemas gastronómicos coreanos e los textos turísticos: mediación y traducción como estrategias para su comunicación*. Dirigida por la Dra. Sara Robles Ávila. Fecha defensa: 24/09/2021.

Curso 2019-2020

- Fernández Cruz, Javier. *El lenguaje económico en los tiempos de la crisis global: un estudio longitudinal de análisis de sentimiento*. Dirigida por el Dr. Antonio Moreno Ortiz. Fecha defensa: 20/09/2019.
- Rodríguez de Céspedes, Begoña. *Translator Training and Professionalisation of Translation Studies*. Dirigida por la Dra. Encarnación Postigo Pinazo. Fecha defensa: 30/09/2019.
- Fernández Ruiz, María Remedios. *Recepción del tercer espacio en el cuarto espacio: Un estudio cuantitativo de la publicación y traducción de la literatura africana en España / Accommodating the Third Space into a Fourth Space: A Quantitative Study on Publishing and Translating African Literature in Spain*. Dirigida por la Dra. Gloria Corpas Pastor y la Dra. Miriam Seghiri Domínguez. Fecha defensa: 8/11/2019.
- Pereira Gomes Da Costa, Hernani. *Multilingual Data Collection for Multiple Corpus-based Approaches to Translation and Interpretation*. Dirigida por la Dra. Gloria Corpas Pastor, la Dra. Miriam Seghiri Domínguez y el Dr. Ruslan Vakov Mitkov. Fecha defensa: 22/11/2019.
- Criado Peña, Miriam. *Elizabeth Jacob's Physical and Chyrurgical Receipts in London, Wellcome Library, MS 3009 (ff. 17r-90r): Edition, Philological Study and Corpus Compilation*. Dirigida por el Dr. Javier Calle Martín y la Dra. Laura Esteban Segura. Fecha defensa: 15/11/2019.
- Hou, Guanghai. *Cooperative Learning in China's EFL and ESL Settings*. Dirigida por el Dr. Francisco Pineda Castillo. Fecha defensa: 18/11/2019.
- Molina García, Álvaro. *Fundamentos acústico-perceptivos de la escisión prestigiosa de /θ/. Estudio sociofonético en Málaga*. Dirigida por el Dr. Juan Andrés Villena Ponsoda y el Dr. Antonio Manuel Ávila Muñoz. Fecha defensa: 25/05/2020.
- Rubio Gragera, María. *Sobre la traducción de documentos médico-legales (inglés-español): retos terminológicos, traductológicos y culturales en la traducción de documentación perteneciente a formularios de solicitud para participar en programas de intercambio académico-culturales en los Estados Unidos. Estudio de casos y aplicaciones profesionales*. Dirigida por la Dra. Ana Belén Martínez López. Fecha defensa: 05/06/2020.
- Yélamos Guerra, María Salomé. *Evaluación de programas AICLE dentro del Plan de*

Fomento del Plurilingüismo. Dirigida por el Dr. Antonio Jesús Moreno Ortiz y el Dr. Francisco Pineda Castillo. Fecha defensa: 24/06/2020.

- Li, Yifan. *La traducción conceptual*. Dirigida por la Dra. Gloria Guerrero Ramos y el Dr. Pedro San Ginés Aguilar. Fecha defensa: 26/06/2020.

PROGRAMA DOCTORADO: Estudios Avanzados en Humanidades: Filosofía y Ciencias de la Antigüedad

Curso 2021-2022

- Rodríguez Cañestro, Sheila. *Representaciones de la inquietante extrañeza: pintoras figurativas europeas nacidas en la segunda mitad del siglo XX*. Dirigida por el Dr. Francisco Javier Garcera Ruiz. Fecha defensa: 07/10/21.
- Barrera Gómez, Ana. *In morbum cadere: Fuentes documentales para el estudio de la sanidad en la ciudad de Málaga (siglos XVIII-XIX)*. Dirigida por la Dra. Alicia Carmen Marchant Rivera. Fecha defensa: 15/10/21.
- Del Junco González, Juan José. *Ornitología emocional. Una metodología inter y transdisciplinaria entre la ornitología de campo y la práctica artística*. Dirigida por el Dr. Francisco Javier Garcerá Ruiz y el Dr. Carlos Miranda Mas. Fecha defensa: 18/11/21.
- Sanz Martín, Cristina. *Hacia una renovación de la tradición paisajística occidental: el videopaisaje del Antropoceno (1965-2020)*. Dirigida por la Dra. Natalia Bravo Ruiz. Fecha defensa: 16/12/2021.
- Bellido Sánchez, Francisco Javier. *Democracy in Constituent Moments: A Political-Philosophical Exploration of the 1977-78 Constitutional Debate in Spain*. Dirigida por el Dr. José María Rosales Jaime. Fecha defensa: 13/01/2022.
- Voltan, Eleonora. *Picta nilotica romana. Elaboración y difusión de la iconografía del paisaje de Egipto en el mundo romano*. Dirigida por la Dra. Isabel López García. Fecha defensa: 21/02/2022.
- Yuste Ginel, Antonio. *Arguments to believe and beliefs to argue. Epistemic logics for argumentation and its dynamics*. Dirigida por el Dr. Alfredo Burrieza Muñiz. Fecha defensa: 01/04/2022.

Curso 2020-2021

- Hernando Morejón, Jacobo. *La histori(et)a representada. Discurso, práctica y representación de la historia de España a través de sus cómics (1940-2018)*. Dirigida por la Dra. Alicia Carmen Marchant Rivera y la Dra. Lorena Barco Cebrián. Fecha defensa: 30/11/20.
- Delgado Mata, Luis. *¿Una revolución invisible? El pensamiento liberal y la pintura española en el siglo XIX*. Dirigida por la Dra. Maria Teresa Sauret Guerrero. Fecha defensa: 01/12/20.
- Buñuel Falconi, Darío. *Nuevas formas de relación entre la escritura filosófica y el arte: Una lectura teórico-práctica a partir de la obra de Nietzsche*. Dirigida por el Dr. Joaquín Luciano Ivars Pineda. Fecha defensa: 15/12/2020.
- Macías Fuentes, Delia. *La obra dramática Delphinus de Francisco Satorres: estudio introductorio, edición crítica, traducción anotada e índices*. Dirigida por el Dr. Cristobal Macías Villalobos y el Dr. José María Maestre Maestre. Fecha defensa: 26/04/21.
- García Ayoso, Jesús Manuel. *Haciendas señoriales en Andalucía. El ducado de Alcalá y el condado de El Puerto (siglos XIV-XVI)*. Dirigida por el Dr. Ángel Galán Sánchez. Fecha defensa: 29/04/21.
- Blanco Fajardo, Sergio. *Discursos radiofónicos: conformidad y resistencias. Las emisiones femeninas de Radio Madrid durante el primer franquismo (1939-1959)*. Dirigida por la Dra. M^ª Dolores Ramos Palomo. Fecha defensa: 27/05/21.
- Serrano Gómez, Eduardo. *Las 'Quadriga' de Arsegino de Padua: estudio, edición crítica, traducción y comentario*. Dirigida por el Dr. Antonio Alberte González. Fecha defensa: 14/06/21.
- O'donnell Pina, Fiacha Jorge. *Definición de criterios para una propuesta taxonómica de las artes de "Acción" en Madrid (1998-2018)*. Dirigida por el Dr. Joaquin Luciano Ivars Pineda. Fecha defensa: 21/06/21.
- Ocaña Fernández, Alejandro. *Reflejos compartidos: El teatro del Grand Guignol y el surrealismo*. Dirigida por la Dra. María del Carmen González Román. Fecha defensa: 14/07/21.
- García Gil, Elisabet. *Comerciantas y financieras en el tránsito del Antiguo al Nuevo Regimen en Málaga. Estudio jurídico y diplomático*. Dirigida por el Dr. Juan Jesús Bravo Caro. Fecha defensa: 22/07/21.
- Hurtado Suárez, María Inmaculada. *No sólo los diamantes son los mejores amigos de*

una "chica": creadoras a la vanguardia del ornamento corporal. Dirigida por la Dra. María Teresa Mendez Baiges. Fecha defensa: 23/07/21.

Curso 2019-2020

- Maíllo Palma, Laura. *¿En el principio fue el verbo? Sobre sentido y significación en las artes performativas contemporáneas*. Dirigida por el Dr. Luis de Puellas Romero. Fecha defensa: 18/11/19.
- Villena Jurado, Jose. *Málaga y la tierra de su corregimiento bajo el reinado de Felipe III*. Dirigida por el Dr. Juan Jesús Bravo Caro. Fecha defensa: 11/12/19.
- Ibañez Linares, Alfredo. *Jorge Loring Oyarzábal: las contradicciones de un burgués*. Dirigida por el Dr. Manuel Morales Muñoz. Fecha defensa: 13/12/19.
- Gálvez Gambero, Federico. *Endeudamiento y financiación de la Corona de Castilla en época Trastámara (ca. 1387-1504)*. Dirigida por el Dr. Ángel Galán Sánchez. Fecha defensa: 16/12/20.
- Artero Flores, Javier. *La suspensión narrativa como acontecimiento en la vídeo-instalación. Aproximaciones desde la práctica artística*. Dirigida por el Dr. Carlos Miranda Mas y la Dra. Blanca Montalvo Gallego. Fecha defensa: 03/02/20.
- Romero Godoy, Clara. *Picasso: autor, protagonista y objeto dramático*. Dirigida por la Dra. María del Carmen González Román. Fecha defensa: 19/02/2020.
- García Barranquero, Pablo. *Is Aging a Disease? The Philosophical Debate between Bioconservatives and Transhumanists on Life Extension*. Dirigida por el Dr. Antonio Javier Diéguez Lucena y el Dr. Andrés Moya Simarro. Fecha defensa: 12/06/20.
- Ortiz Tello, María. *Picasso en el circuito expositivo: coleccionistas, préstamos y circulación artística*. Dirigida por la Dra. Nuria Rodríguez Ortega. Fecha defensa: 30/06/2020.

PROGRAMA DOCTORADO: Doctorado Interuniversitario Territorio y Planificación Sostenible

Curso 2021-2022

- Sillero Medina, José Antonio. *Repercusiones eco-geomorfológicas de la dinámica*

paisajística reciente en ambientes mediterráneos contrastados. Dirigida por el Dr. José Damián Ruiz Sinoga y la Dra. M^a Eugenia Pérez González. Fecha defensa: 24/02/22.

- Lima Cueto, Francisco. *Desarrollo de métodos geo-espaciales de evaluación y seguimiento de las medidas de carácter medioambiental de la política agraria común (PAC) en relación al control de la erosión hídrica del suelo. Aplicación en explotaciones de olivar de montaña de la provincia de Málaga*. Dirigida por el Dr. Rafael Blanco Sepúlveda y la Dra. M^a Luisa Gómez Moreno. Fecha defensa: 04/03/22.
- Nuevo López, Abraham. *Transporte de mercancías y redes logísticas en Andalucía: El eje territorial Málaga-Sevilla y su potencialidad logística*. Dirigida por el Dr. Matías Mérida Rodríguez. Fecha defensa: 18/03/22.

Curso 2018-2019

- Reyes Corredera, Sergio. *Representaciones culturales del paisaje en la costa del sol occidental*. Dirigida por el Dr. Matías Mérida Rodríguez y el Dr. Carlos Jesús Rosa Jiménez. Fecha defensa: 31/10/18.